

Lev

Chapter 27

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
Y-habló Yahweh a Moisés diciendo
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

Y HABLÓ Jehová á Moisés, diciendo:

דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אִישׁ כִּי יַפְלֵא 2
Habla a los-hijos-de Israel y-dirás a-ellos un-hombre cuando hiere-especial
[H1696](#) [H0413](#) [H3478](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0376](#) [H6381](#)
וְנָדַר בְּעֵרְכָךָ נַפְשֹׁתַי לַיהוָה: 2
según-tu-valoración de-almas para-Yahweh voto
[H5088](#) [H6187](#) [H5315](#) [H3068](#)

Habla á los hijos de Israel, y diles: Cuando alguno hiere especial voto á Jehová, según la estimación de las personas que se hayan de redimir, así será tu estimación:

וְהָיָה עֵרְכָךָ הַזָּכָר מִבֶּן-שֵׁשֶׁת עָשָׂר שָׁנָה וְעַד בֶּן-שֵׁשִׁים 3
entonces-será tu-valoración del-varón de-hijo-de de-veinte años y-hasta hijo-de sesenta
[H1961](#) [H6187](#) [H2145](#) [H6242](#) [H8141](#) [H5704](#) [H8346](#)
וְהָיָה עֵרְכָךָ חֲמֵשִׁים שֶׁקֶל כֶּסֶף בַּשָּׁקָל הַקֹּדֶשׁ: 3
será tu-valoración cincuenta siclos-de plata en-el-siclo-de el-santuario
[H1961](#) [H6187](#) [H2572](#) [H8255](#) [H3701](#) [H8255](#) [H6944](#)

En cuanto al varón de veinte años hasta sesenta, tu estimación será cincuenta siclos de plata, según el ciclo del santuario.

וְאִם-נָקְבָה הוּא עֵרְכָךָ וְהָיָה 4
Y-si fuere mujer entonces-será tu-valoración
[H5347](#) [H1931](#) [H1961](#) [H6187](#) [H7970](#) [H8255](#)

Y si fuere hembra, la estimación será treinta siclos.

וְאִם מִבֶּן-חָמֵשׁ שָׁנִים וְעַד בֶּן-עָשָׂר שָׁנָה וְהָיָה עֵרְכָךָ 5
Y-si de-hijo-de de-hijo-de años cinco años y-hasta hijo-de de-veinte años entonces-será tu-valoración
[H1961](#) [H2568](#) [H8141](#) [H6242](#) [H8141](#) [H5704](#) [H6187](#)
וְהָיָה עֵרְכָךָ עֲשָׂרִים שֶׁקֶל וְלַנְּקֵבָה עֲשָׂרָה שֶׁקֶלִים: 5
será tu-valoración veinte siclos y-para-la-mujer diez siclos
[H8255](#) [H6235](#) [H5347](#) [H8255](#) [H6242](#) [H2145](#)

Y si fuere de cinco años hasta veinte, tu estimación será respecto al varón veinte siclos, y á la hembra diez siclos.

וְאִם מִבֶּן-חֹדֶשׁ וְעַד בֶּן-חֲמֵשׁ שָׁנִים וְהָיָה עֵרְכָךָ 6
Y-si de-hijo-de de-hijo-de un-mes y-hasta hijo-de de-cinco años entonces-será tu-valoración
[H1961](#) [H2568](#) [H8141](#) [H2568](#) [H8141](#) [H5704](#) [H6187](#)
וְהָיָה עֵרְכָךָ חֲמֵשָׁה שֶׁקֶלִים כֶּסֶף וְלַנְּקֵבָה שְׁלֹשָׁתַי שֶׁקֶלִים כֶּסֶף: 6
será tu-valoración cinco siclos-de plata y-para-la-mujer tres siclos-de plata
[H1961](#) [H2568](#) [H8141](#) [H6187](#) [H5347](#) [H3701](#) [H8255](#) [H2568](#) [H2145](#)

Y si fuere de un mes hasta cinco años, tu estimación será en orden al varón, cinco siclos de plata; y por la hembra será tu estimación tres siclos de plata.

7 וְאִם מִבֶּן־שְׁשִׁים שָׁנָה וְנֹמְרָה אִם־זָכָר וְהָיָה עֶרְכָּךָ חֲמִשָּׁה
 quince tu-valoración entonces-será varón si y-más años sesenta de-hijo-de Y-si
[H2568](#) [H6187](#) [H1961](#) [H2145](#) [H4605](#) [H8141](#) [H8346](#)

עֶשֶׂר וְשִׁשָּׁה וְלִנְקָבָה עֶשְׂרֵה שְׁקָלִים:
 siclos diez y-para-la-mujer siclos más
[H8255](#) [H6235](#) [H5347](#) [H8255](#) [H6240](#)

Mas si fuere de sesenta años arriba, por el varón tu estimación será quince siclos, y por la hembra diez siclos.

8 וְאִם־מָדָה הוּא מִמְּעֶרְכָּךָ וְהִעֲמִידוּ לְפָנָי הַכֹּהֵן
 Pero-si pobre fuere más-que-tu-valoración entonces-lo-presentará el-sacerdote
[H3548](#) [H6440](#) [H5975](#) [H6187](#) [H1931](#) [H4134](#)

וְהִעֲרִיף יָדוֹ אֵת הַכֹּהֵן עַל־פִּי אֲשֶׁר תִּשְׁגֶּה יָד־לַמָּוֶה
 y-valorará a-él el-sacerdote conforme-a la-boca-de lo-que alcance la-mano-de
[H3027](#) [H5381](#) [H6310](#) [H3548](#) [H0853](#)

הַגִּדֹר יַעֲרִיכֵנוּ הַכֹּהֵן: ס
 el-que-vota lo-valorará el-sacerdote —
[H3548](#) [H5087](#)

Pero si fuere más pobre que tu estimación, entonces comparecerá ante el sacerdote, y el sacerdote le pondrá tasa: conforme á la facultad del votante le impondrá tasa el sacerdote.

9 וְאִם־בְּהֵמָה אֲשֶׁר יִקְרִיבוּ מִמִּנְחָה קָרְבָן לַיהוָה כֹּל אֲשֶׁר יִתֵּן מִמֶּנּוּ
 Y-si animal que ofrecen de-él ofrenda para-Yahweh todo lo-que diere de-él
[H5414](#) [H3605](#) [H3068](#) [H7126](#) [H0929](#)

לַיהוָה יְהִי־קָדֹשׁ:
 para-Yahweh será santo
[H6944](#) [H1961](#) [H3068](#)

Y si fuere animal de que se ofrece ofrenda á Jehová, todo lo que se diere de él á Jehová será santo.

10 לֹא יִחְלִיפֵנוּ וְלֹא־יִמִּיר אֶת־טוֹב בָּרָע אוֹ־רָע בְּטוֹב
 No lo-cambiará ni sustituirá a-él bueno por-malo o malo por-bueno
[H0853](#) [H4171](#) [H3808](#) [H2498](#) [H3808](#)

וְאִם־הֶמֶר הָיָה יִמִּיר בְּהֵמָה בְּהֵמָה הוּא וְהָיָה־עָלָיו וְהָיָה־עָלָיו
 y-si de-cierto animal sustituyere animal por-animal entonces-será él y-tu-sustituto
[H1961](#) [H8545](#) [H1931](#) [H1961](#) [H0929](#) [H0929](#) [H4171](#) [H4171](#)

קָדֹשׁ:
 santos
[H6944](#)

No será mudado ni trocado, bueno por malo, ni malo por bueno: y si se permutare un animal por otro, él y el dado por él en cambio serán sagrados.

11 וְאִם־כֹּל־בְּהֵמָה טְמֵאָה אֲשֶׁר לֹא־יִקְרִיבוּ מִמִּנְחָה קָרְבָן לַיהוָה
 Y-si todo animal inmundado del-cual no ofrecen ofrenda para-Yahweh
[H3068](#) [H7126](#) [H3808](#) [H2931](#) [H0929](#) [H3605](#)

וְהִעֲמִידוּ אֵת־הַבְּהֵמָה לְפָנָי הַכֹּהֵן:
 entonces-presentará el-animal - delante-de el-sacerdote
[H3548](#) [H6440](#) [H0929](#) [H0853](#) [H5975](#)

Y si fuere algún animal inmundado, de que no se ofrece ofrenda á Jehová, entonces el animal será puesto delante del sacerdote:

12 וְהֶעֱרִיךְ יְהוָה אֶת־הַכֹּהֵן הַכֹּהֵן יְהוָה כֵּן טוֹב וּבֵינָם רָע כְּעֶרְכָּךְ
 Y-valorará el-sacerdote a-él el-sacerdote entre bueno y-entre malo conforme-a-tu-valoración
[H6187](#) [H0996](#) [H0996](#) [H0853](#) [H3548](#)

הַכֹּהֵן כֵּן יִהְיֶה:
 del-sacerdote así será
[H1961](#) [H3548](#)

Y el sacerdote lo apreciará, sea bueno ó sea malo; conforme á la estimación del sacerdote, así será.

13 וְאִם־נָאֵל יִגְאָלְנָהּ וְיֹסֵף עַל־עֶרְכָּךְ:
 Y-si de-cierto lo-redimiere entonces-añadirá sobre su-quinta-parte tu-valoración
[H6187](#) [H2549](#) [H3254](#)

Y si lo hubieren de redimir, añadirán su quinto sobre tu valuación.

14 וְאִישׁ־כִּי־יִקְדֹּשׁ אֶת־בֵּיתוֹ קֹדֶשׁ לַיהוָה
 Y-un-hombre cuando santificare su-casa como-santidad para-Yahweh
[H3068](#) [H6944](#) [H0853](#) [H6942](#) [H0376](#)

וְהֶעֱרִיכוּ וְהֶעֱרִיכוּ הַכֹּהֵן בֵּין טוֹב וּבֵינָם רָע כְּאֲשֶׁר יִעֲרִיךְ
 entonces-la-valorará el-sacerdote entre buena y-entre mala conforme-a-lo-que valuaré
[H0996](#) [H0996](#) [H3548](#)

אֵתוֹ אֶת־הַכֹּהֵן כֵּן יִקְיָם:
 a-ella el-sacerdote así quedará
[H3548](#) [H0853](#)

Y cuando alguno santificare su casa consagrándola á Jehová, la apreciará el sacerdote, sea buena ó sea mala: según la apreciare el sacerdote, así quedará.

15 וְאִם־הַמְקֹדֵשׁ יִגְאָל אֶת־בֵּיתוֹ וְיֹסֵף חֲמִישִׁית־עַל־עֶרְכָּךְ
 Y-si el-que-santifica su-casa entonces-añadirá la-quinta-parte-de plata-de
[H2549](#) [H3254](#) [H0853](#) [H6942](#) [H3701](#)

קֶסֶף־לָּהּ עַל־יְהוָה יִהְיֶה לָּהּ:
 plata-de sobre-ella y-será para-él
[H1961](#) [H6187](#) [H3701](#)

Mas si el santificante redimiere su casa, añadirá á tu valuación el quinto del dinero de ella, y será suya.

16 וְאִם־מִשְׂדֵּה אֲחֻזָּתוֹ יִקְדֹּשׁ אִישׁ לַיהוָה וְהָיָה
 Y-si del-campo-de su-heredad santificare un-hombre para-Yahweh entonces-será
[H1961](#) [H3068](#) [H0376](#) [H6942](#) [H0272](#)

עֶרְכָּךְ לְפִי זֶרַעוֹ זֶרַעוֹ חֶמֶר שְׂעָרִים בְּחֲמִשִּׁים שִׁקְלֵי
 tu-valoración conforme-a su-semilla su-semilla un-homer-de cebada por-cincuenta siclos-de
[H8255](#) [H2572](#) [H8184](#) [H2233](#) [H2233](#) [H6310](#) [H6187](#)

קֶסֶף:
 plata
[H3701](#)

Y si alguno santificare de la tierra de su posesión á Jehová, tu estimación será conforme á su sembradura: un omer de sembradura de cebada se apreciará en cincuenta siclos de plata.

17 אִם־מִשְׁנַת הַיְיָבֵל יִקְדֹּשׁ שְׂדֵהוֹ כְּעֶרְכָּךְ יִקְיָם:
 Si desde-el-año-de el-jubileo santificare su-campo conforme-a-tu-valoración quedará
[H6187](#) [H6942](#) [H3104](#) [H8141](#)

Y si santificare su tierra desde el año del jubileo, conforme á tu estimación quedará.

18 וְאִם־ אַחַר־ הַיְבֻל־ יִקְדִּישׁ־ שָׂדֵהוּ וַחֲשַׁב־ לוֹ הַכֹּהֵן
 Pero-si después-de el-jubileo santificare su-campo entonces-calculará el-sacerdote
[H3548](#) [H2803](#) [H6942](#) [H3104](#)

אֶת־ הַכֶּסֶף־ עַל־ פִּי־ הַשָּׁנִים־ הַנּוֹתָרֹת־ עַד־ שְׁנַת־ הַיְבֻל־
 - la-plata conforme-a la-boca-de los-años los-restantes hasta el-año-de el-jubileo
[H3104](#) [H8141](#) [H5704](#) [H3498](#) [H8141](#) [H6310](#) [H3701](#) [H0853](#)

וַיִּנָּרֶעַ מִעֲרֻכָּהּ :
 y-será-rebajado de-tu-valoración
[H6187](#) [H1639](#)

Mas si después del jubileo santificare su tierra, entonces el sacerdote hará la cuenta del dinero conforme á los años que quedaren hasta el año del jubileo, y se rebajará de tu estimación.

19 וְאִם־ גָּאֵל־ יִגְאֹל־ אֶת־ הַשָּׂדֶה־ הַמְקֻדָּשׁ־ אֵתוֹ וְיֹסֵף־
 Y-si de-cierto redimiere el-campo el-que-lo-santificó a-él entonces-añadirá
[H3254](#) [H0853](#) [H6942](#) [H0853](#)

חֲמִשָּׁית־ קֶסֶף־ עָרְכָהּ־ עָלָיו־ וְקָם־ לּוֹ :
 la-quinta-parte-de plata-de tu-valoración sobre-él y-quedará para-él
[H6187](#) [H3701](#) [H2549](#)

Y si el que santificó la tierra quisiere redimirla, añadirá á tu estimación el quinto del dinero de ella, y quedarás para él.

20 וְאִם־ לֹא־ יִגְאֹל־ אֶת־ הַשָּׂדֶה־ וְאִם־ מָכַר־ אֶת־ הַשָּׂדֶה־ לְאִישׁ־
 Pero-si no redimiere el-campo el-campo o-si vendiere a-hombre
[H0853](#) [H4376](#) [H0853](#) [H0376](#)

אֲחֵר־ לֹא־ יִגְאֹל־ עוֹד־ :
 otro no será-redimido más
[H3808](#) [H3808](#) [H5750](#) [H0312](#)

Mas si él no redimiere la tierra, y la tierra se vendiere á otro, no la redimirá más;

21 וְהָיָה־ וְהָיָה־ הַשָּׂדֶה־ בְּצֵאתוֹ־ בַּיְבֻל־ קֹדֶשׁ־ לַיהוָה־ כַּשָּׂדֶה־
 Y-será Y-será el-campo cuando-saliere en-el-jubileo santo para-Yahweh como-campo-de
[H3318](#) [H3104](#) [H6944](#) [H3068](#)

הַחֲרָם־ לַכֹּהֵן־ תְּהִיָּה־ אֲחֻזָּתוֹ :
 consagración para-el-sacerdote será su-heredad
[H1961](#) [H3548](#) [H0272](#)

Sino que cuando saliere en el jubileo, la tierra será santa á Jehová, como tierra consagrada: la posesión de ella será del sacerdote.

22 וְאִם־ אֶת־ שָׂדֶה־ מִקְנָתוֹ־ אֲשֶׁר־ לֹא־ מִשָּׂדֶה־ אֲחֻזָּתוֹ־ יִקְדִּישׁ־
 Y-si - Y-si campo-de su-compra que no es-del-campo-de su-heredad santificare
[H0853](#) [H4736](#) [H3808](#) [H0272](#) [H6942](#)

לַיהוָה־ :
 para-Yahweh
[H3068](#)

Y si santificare alguno á Jehová la tierra que él compró, que no era de la tierra de su herencia,

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| שָׁנָה | עַד | הָעֲרֵכָה | מְכֻסָּה | אֵת | הַכֹּהֵן | לּוֹ | וַחֲשַׁב- | 23 |
| el-año-de | hasta | tu-valoración | la-suma-de | - | el-sacerdote | para-él | entonces-calculará | |
| H8141 | H5704 | H6187 | H4373 | H0853 | H3548 | | H2803 | |
| לַיהוָה: | קָדַשׁ | הַהוּא | בַּיּוֹם | הָעֲרֵכָה | אֶת- | וְנָתַן | תִּבְלֵל | |
| para-Yahweh | como-santidad | aquel | en-el-día | la-valoración | - | y-dará | el-jubileo | |
| H3068 | H6944 | H1931 | H3117 | H6187 | H0853 | H5414 | H3104 | |

Entonces el sacerdote calculará con él la suma de tu estimación hasta el año del jubileo, y aquel día dará tu señalado precio, cosa consagrada á Jehová.

| | | | | | | | | | |
|---------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| לּוֹ | לְאִשְׁרָ- | מֵאֵתוֹ | קָנָהוּ | לְאִשְׁרָ | תְּשׂוּדָה | וְשׁוּב | תִּיּוֹבֵל | בְּשָׁנָה | 24 |
| para-él | a-quien | de-él | lo-compró | a-quien | el-campo | volverá | el-jubileo | En-el-año-de | |
| | | H0854 | H7069 | | | H7725 | H3104 | H8141 | |
| | | | | | | הָאָרֶץ: | אֲחֻזָּה | | |
| | | | | | | la-tierra | es-la-heredad-de | | |
| | | | | | | H0776 | H0272 | | |

En el año del jubileo, volverá la tierra á aquél de quien él la compró, cuya es la herencia de la tierra.

| | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| ס | הַשָּׁקֶל: | יְהִיָּה | גֵּרָה | עֶשְׂרִים | הַקֹּדֶשׁ | בְּשָׁקֶל | יְהִיָּה | עֲרֵכָה | וְכֹל- | 25 |
| — | el-siclo | será | geras | veinte | el-santuario | en-el-siclo-de | será | tu-valoración | Y-toda | |
| | H8255 | H1961 | H1626 | H6242 | H6944 | H8255 | H1961 | H6187 | H3605 | |

Y todo lo que apreciares será conforme al siclo del santuario: el siclo tiene veinte óbolos.

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| לֹא- | בְּבַהֲמָה | לַיהוָה | יִבְכֹּר | אֲשֶׁר- | בְּכוֹר | אֶד- | | 26 | |
| no | entre-los-animales | para-Yahweh | es-primogénito | que | primogénito | Sin-embargo | | | |
| H3808 | H0929 | H3068 | H1069 | | H1060 | H0389 | | | |
| | הוא: | לַיהוָה | שֶׂה | אִם- | שׂוֹר | אִם- | אֵישׁ | יִקְדִּישׁ | |
| | es | para-Yahweh | oveja | sea | buey | sea | a-él | nadie | santificará |
| | H1931 | H3068 | H7716 | | H7794 | | H0853 | H0376 | H6942 |

Empero el primogénito de los animales, que por la primogenitura es de Jehová, nadie lo santificará; sea buey ú oveja, de Jehová es.

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וַיֹּסֶף | בְּעֲרֵכָה | וּפְדָה | תְּשֻׁמָּה | בְּבַהֲמָה | וְאִם | 27 |
| y-añadirá | según-tu-valoración | entonces-lo-redimirá | inmundo | entre-animal | Y-si | |
| H3254 | H6187 | H6299 | H2931 | H0929 | | |
| וְנִמְכַר | יִנָּאֵל | לֹא | וְאִם- | עָלָיו | חֲמִשָּׁה | |
| entonces-será-vendido | fuere-redimido | no | pero-si | sobre-él | su-quinta-parte | |
| H4376 | | H3808 | | | H2549 | |
| | | | | בְּעֲרֵכָה: | | |
| | | | | según-tu-valoración | | |
| | | | | H6187 | | |

Mas si fuere de los animales inmundos, lo redimirán conforme á tu estimación, y añadirán sobre ella su quinto: y si no lo redimieren, se venderá conforme á tu estimación.

